

# РАСТИТЕЛЬНОЕ СЫРЬЁ ТРАДИЦИОННОЙ КИТАЙСКОЙ МЕДИЦИНЫ (СЕМЕЙСТВО АСТРОВЫХ)

Б. Г. ВАЛЕНТИНОВ, Э. М. НАУМОВА

Тульский государственный университет, медицинский институт, Тула

В обзоре дана характеристика растительного сырья, используемого в китайской народной медицине из семейства астровых (их корневищ, травы, соцветий, плодов и др.). Определены органолептические свойства сырья, возможности его использования в виде оздоровительных чаев, специй, вероятная токсичность (цикорий, лопух) и возможность использования в лечебных целях (мать и мачеха, девясил и др.). Выявлены трудности в понимании терминологии, в согласовании с принципами западной медицины.

**Ключевые слова:** китайская народная медицина, семейство астровых, растительное сырьё.

Лекарственные средства природного происхождения широко используются в официальной медицине при различных заболеваниях: в комплексной терапии злокачественных заболеваний, при ишемической болезни сердца, артериальной гипертензии. Кроме растительных средств, созданных из отечественного лекарственного сырья, применяются препараты, изготовленные из сырья *традиционной китайской медицины* (ТКМ) — корнатора, болюсы Хуато, маммалептин, безорнил и др. [1,2,4,5]. В отечественной медицине препараты, изготовленные из сырья ТКМ, часто используются

в комплексной терапии, позволяющей повысить эффективность их применения [3,7].

Всего в *Государственную Фармакопею КНР* (ГФ КНР) последнего издания [6] вошли 635 видов лекарственных растений из 147 семейств. Из них наиболее широко представлено семейство астровых (сложноцветных) — 28 родов, включающих 47 видов лекарственных растений, подавляющее большинство из которых — многолетние (31 вид) или одно- двулетние (12 видов) травянистые формы.

Перечень входящих в ГФ КНР растений семейства астровых представлено в табл. 1.

Таблица 1

Наименование вида	Культура	Жизненная форма	Сырьё
Астра татарская	+	травянистое многолетнее	Корни и корневища высушенные Корни и корневища вываренные в мёде
Атрактилодес китайский		травянистое многолетнее	Корневища высушенные Корневища обжаренные в отрубях
Атрактилодес крупноголовый		травянистое многолетнее	Корневища высушенные Корневища обжаренные в мёде
Атрактилодес ланцетовидный		травянистое многолетнее	Корневища высушенные Корневища обжаренные в отрубях
Аукландия лопухолистная (соссюрея лопухолистная)		травянистое многолетнее	Корни высушенные Корни печёные
Бодяк щетинистый		травянистое многолетнее	Трава высушенная Трава обжаренная до почернения
Бодяк японский		травянистое многолетнее	Трава высушенная Трава обжаренная до почернения
Владимирия Суле		травянистое многолетнее	Корни высушенные Корни печёные
Владимирия Суле пепельная		травянистое многолетнее	Корни высушенные Корни печёные
Девясил британский		травянистое многолетнее	Соцветия высушенные Соцветия вываренные в мёде

Наименование вида	Культура	Жизненная форма	Сырьё
Девясил высокий		травянистое многолетнее	Корни высушенные
Девясил льянколистный		травянистое многолетнее	Трава высушенная
Девясил японский		травянистое многолетнее	Соцветия высушенные Соцветия вываренные в мёде
Дурнишник сибирский		травянистое одно- летнее однодомное	Плоды высушенные зрелые с обёрткой Плоды обжаренные зрелые с обёрткой
Золотарник низбегающий		травянистое многолетнее	Трава высушенная
Карпезий полыневидный	+	травянистое многолетнее	Плоды высушенные зрелые
Крестовник лазающий	+	лиана многолетняя	Трава высушенная
Лаггера крылозубчатая		травянистое однолетнее	Трава высушенная
Лопух большой (репейник большой)	+	травянистое двулетнее, реже многолетнее	Плоды высушенные зрелые Плоды обжаренные зрелые
Мать-и-мачеха обыкновенная (камчужная трава)	+	травянистое многолетнее	Цветочные корзинки высушенные Цветочные корзинки вываренные в мёде
Мелколепестник Блена (мелколепестничек Блена, кониза Блена)	+	травянистое многолетнее	Трава высушенная
Мелколепестник короткоплодный	+	травянистое многолетнее	Трава высушенная Бревискапин
Мордовник Гриджиса		травянистое многолетнее	Корни высушенные
Мордовник широколистный (мордовник даурский)	+	травянистое многолетнее	Корни высушенные
Одуванчик китайский	+	травянистое многолетнее	Трава высушенная
Одуванчик монгольский	+	травянистое многолетнее	Трава высушенная
Полынь Арги (полынь Аржи)	+	травянистое многолетнее	Листья высушенные Листья обжаренные до почернения с добавлением уксуса
Полынь волосовидная		полукустарник древеснеющий при основании	Трава высушенная Экстракт травы
Полынь метельчатая (полынь вёничная)		травянистое однолетнее или двулетнее	Трава высушенная Экстракт травы
Полынь однолетняя	+	травянистое однолетнее	Трава высушенная
Посконник китайский		травянистое многолетнее	
Посконник Линдлея	+	травянистое многолетнее	Трава высушенная
Посконник Форчена	+	травянистое многолетнее	Трава высушенная
Рапонтик одноцветковый (большеголовик одноцветковый)		травянистое многолетнее	Корни высушенные

Наименование вида	Культура	Жизненная форма	Сырьё
Расторопша пятнистая (расторопша, остро-пёстро)	+	травянистое однолетнее или двулетнее	Семена высушенные зрелые
Сафлор красильный	+	травянистое однолетнее	Цветки венчики
Сигесбекия восточная	+	травянистое однолетнее	Трава высушенная Трава высушенная вываренная в вине
Сигесбекия оголяющаяся	+	травянистое однолетнее	Трава высушенная Трава высушенная вываренная в вине
Сигесбекия опушённая	+	травянистое однолетнее	Трава высушенная Трава высушенная вываренная в вине
Соссюрея Дорогостайского (горькуша обвернутая, соссюрея обвернутая)	+	травянистое многолетнее	Трава высушенная
Стоножка малая (стоножка округлая)	+	травянистое однолетнее	Трава высушенная
Тысячелистник альпийский	+	травянистое многолетнее	Трава высушенная
Хризантема индийская (дендрантема индийская)	+	травянистое многолетнее	Соцветия высушенные
Хризантема шелковицелистная	+	полукустарник листопадный	Соцветия высушенные («цветки»)
Цикорий железистый	+	травянистое однолетнее или двулетнее	Трава высушенная или Корни высушенные
Цикорий обыкновенный	+	травянистое многолетнее	Трава высушенная или Корни высушенные
Эклипта распростёртая	+	травянистое однолетнее	Трава высушенная

В качестве лекарственного сырья у растений семейства астровых используются в основном трава — 24 вида, подземная часть (корни или корневища с корнями) — 13 видов, а также цветки (соцветия, венчики, корзинки) — 6, плоды — 3, семена — 1 и листья — 1.

Большинство (37 видов) — лекарственных растений семейства астровых, входящих в ГФ КНР, культивируется. Виды, не введенные в культуру, либо являются взаимозаменяемыми с видами, введенными в культуру, либо имеют широкое распространение и доступны для заготовки в дикой природе.

Лекарственное сырьё, полученное из 42 видов семейства астровых, согласно ГФ КНР, не имеет противопоказаний к применению. Ограничения в применении 4 видов относятся к беременности, при этом трава Соссюреи Дорогостайского (горькуша обвернутая, соссюрея обвернутая) при беременности запрещена, корни обоих видов мордовника и цветки сафлора красильного следует применять с осторожностью.

Высокий профиль безопасности и широкий спектр биологической активности некоторых видов

сырья, получаемых из лекарственных растений семейства астровых, позволяет использовать их не только в качестве лечебных средств, но и в качестве компонентов, добавляемых в пищу с оздоровительными целями, травяных чаёв. Так, в европейской кухне широко используются такие представители семейства сложноцветных, как все подвиды салата-латук, артишок, цикорий, а для приготовления травяных чаёв используются ромашка аптечная, череда, тысячелистник, которые также являются лекарственным растительным сырьём. В качестве специй издавна применяются эстрагон, разные виды полыни; в диетическом питании популярны масло семян расторопши, топинамбур (земляная груша, источник инулина), стевия. Наконец, подсолнечник однолетний является одной из важнейших сельскохозяйственных культур, а масло семян подсолнечника — одним из самых популярных в кулинарии.

Из входящих в ГФ КНР представителей семейства астровых применяются в пищу сырьё всех видов полыни, атрактилодеса, цикория, одуванчика, а также сырьё аукландии, бодяка, рапонтика. Для

приготовления оздоровительных чаёв используют сырьё мать-и-мачехи, астры, посконника; чай из цветков хризантемы является «бытовым» и используется повсеместно. В качестве специи используется сафлор красильный (с осторожностью при беременности!), который считается заменителем шафрана посевного. Порошок плодов расторопши используется в качестве суррогата кофе, в производстве лечебно-профилактических хлебобулочных и кондитерских изделий. Наконец, лопух, чьи плоды являются лекарственным сырьём, даёт также и корни, которые широко применяются в пищу. Всего съедобными считаются 21 вид из 14 родов растений семейства астровых, включённых в ГФ КНР.

Наиболее сложным аспектом в изучении сырья *традиционной китайской медицины* (ТКМ) является её критическое отличие от так называемой конвенциональной (западной) медицины, которое заключается в первую очередь в терминологическом аппарате. ТКМ осталась в поле архаичной терминологии, эмпирики, субъективизма и т. н. синдромального подхода к диагностике и лечению заболеваний, предполагаемые преимущества которого достаточно сложно объективизировать современными методами оценки клинической эффективности.

Сырьё ТКМ, включённое в ГФ КНР характеризуется глубокой изученностью его химического состава и фармакологического действия. Кроме этого, у данных видов сырья установлены эффективные и токсические дозы, а в большинстве случаев подтвержден широкий терапевтический индекс и безопасность при длительном приёме. Фармакопея является главным общегосударственным стандартом КНР, что подтверждает достоверность сведений о видах фармакологического действия, рекомендуемых дозах и т. п. данных, имеющих отношение к показаниям и способам применения сырья, опубликованных в Фармакопее.

Анализ видов фармакологической активности сырья, полученного из лекарственных растений семейства астровых, показал, что наиболее частым показанием к его применению является кашель, преимущественно влажный, гепатит, а также различные расстройства желудочно-кишечного тракта и пищеварения. Данные сведения хорошо коррелируют с показаниями к применению сырья из семейства астровых, известными в европейской медицине.

Так, в качестве противокашлевого средства с отхаркивающим действием в обеих медицинах применяется мать-и-мачеха и девясил, при заболеваниях печени используют расторопшу, при расстройствах пищеварения — тысячелистник, в качестве антигельминтных средств используется

сырьё из некоторых видов полыни. Исходя из этого, можно предположить, что и те виды, которые неизвестны в западной медицине, но применяются в ТКМ и включены в ГФ КНР, могут применяться в соответствии с описанными в ней показаниями. Из них наиболее перспективными представляются средства, обладающие кровоостанавливающим действием, а также облегчающие боль в суставах.

У многих видов сырья отмечено детоксикационное, желчегонное, мочегонное, жаропонижающее действие, в том числе у тех, которые могут применяться в качестве приправ к пище или чаёв (рапунтик, астра и т. д.). Дополнение рациона компонентами с установленной биологической активностью и безопасностью может позволить сократить или избежать применения синтетических лекарственных препаратов при нетяжёлых формах заболеваний или для их профилактики.

Наибольшие затруднения при изучении средств ТКМ вызывает терминология, не имеющая прямых аналогов в западной медицине. Так, свойства сырья описываются по пяти вкусам — горький, сладкий, кислый, солёный, острый, а также по «температуре» — горячий, тёплый, холодный, прохладный и нейтральный. На примере сырья семейства астровых хорошо просматриваются корреляции, которые можно взять за основу для дальнейшего изучения.

У подавляющего большинства (42 видов сырья семейства астровых) отмечается «горький» вкус, и одно из наиболее распространённых показаний к применению — различные расстройства ЖКТ. В западной медицине «горечи» — наиболее распространённые желчегонные средства, нормализующие пищеварение, обладающие гепатотропным действием. И наиболее известные из них именно астровые — тысячелистник, полынь, расторопша, пижма. Сочетание таких свойств, как «горький» и «тёплый» обнаруживается у видов сырья, которые используются в качестве отхаркивающих при влажном кашле: мать и мачеха, девясил. Сырьё со свойством «острый» используется при простуде и гриппе, при неврологических и суставных болях. Аналогично и в западной медицине используются средства с местнораздражающим действием на основе перца, горчицы, а трава мать-и-мачехи при простуде и *острых респираторно-вирусных инфекциях* (ОРВИ).

Разумеется, подобные корреляции для тех видов сырья, которые не используются в западной медицине, требуют дополнительного уточнения.

В статье сгруппированы и предварительно проанализированы виды лекарственного сырья ТКМ, получаемые из растений семейства астровых и включённые в ГФ КНР. Обоснованы направления дальнейшего углублённого изучения перспективных

видов сырья в лечебных и оздоровительных целях. Выявлены предполагаемые принципы поиска корреляции между терминами ТКМ и западной медицины.

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. Аскарров С.И., Валентинов Б. Г., Наумова Э. М., Селиванова Г. Б., Хадарцев А. А., Чуб С. Г. Лекарственные средства природного происхождения в комплексной терапии злокачественных новообразований // Вестник новых медицинских технологий. 2005. № 1. С. 41–44.
2. Борисова О.Н., Валентинов Б. Г., Демушкина И. Г., Карташова Н. М., Наумова Э. М., Олейникова М. М., Хадарцев А.А. Фитопрепарат «Болюсы Хуато» в лечении артериальной гипертензии // Вестник новых медицинских технологий. 2004. № 4. С. 98–100.
3. Валентинов Б.Г., Наумова Э. М., Хадарцев А.А. Системные и местные эффекты суппозиторий «Безорнил» в сочетании с низкоэнергетическим лазерным излучением // Вестник новых медицинских технологий. 2006. № 4. С. 177–178.
4. Валентинов Б.Г., Наумова Э. М., Хадарцев А. А., Шэнь Е. С., Хэ Ин Ж. Д. Биофизикохимические эффекты применения мази «Безорнил» в эксперименте // Вестник новых медицинских технологий. 2008. Т. 15, № 4. С. 224.
5. Наумова Э.М., Олейникова М. М., Хадарцев А. А., Валентинов Б. Г., Карташова Н. М. Клинические и гемодинамические эффекты «Болюсов Хуато» при ишемической болезни сердца // Современные наукоемкие технологии. 2004. № 4. С. 50.
6. Фармакопея Китайской Народной Республики, издание 2015 г. Ч. 1. / Издание Фармакопейного комитета КНР — Пекин: Медико-технологическое издательство Китая, 2015, 6 (Чжунхуа жэньминь гунхэго яодянь: 2015 няньбань. Ибу / Чжунго яодяньхуй бянь — Бэйцзин: Чжунго ияо кэцзи чубаньшэ, 2015, 6.)
7. Khadartsev A.A., Zilov V. G., Naumova E. M., Valentinov B. G., Gordeeva A. Yu. Huatuo Pills. The Application in the Experiment and the Perspectives // International Journal of Integrative Medicine. China, 2013. Vol. 1, № 14. С. 1–5.

## VEGETABLE RAW MATERIALS OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE (ASTROV FAMILY)

B. G. VALENTINOV, E. M. NAUMOVA

*The review describes the characteristics of plant materials used in the Chinese native medicine of the Astrov family (their roots, herbs, inflorescences, fruits, etc.). The organoleptic properties of the raw materials, the possibility of its use in the form of health teas, spices, probable toxicity (chicory, burdock) and the possibility of use for medicinal purposes (mother and stepmother, deviasil, etc.) are determined. Difficulties in understanding the terminology, in accordance with the principles of Western medicine, are revealed.*

**Keywords:** chinese traditional medicine, the Astrov family, vegetable raw materials.